

電話 Tel: 3516 8233  
圖文傳真 Fax: 2660 9770  
電郵地址 Email: [www.landsd.gov.hk](http://www.landsd.gov.hk)  
本署檔號 Our Ref.: LD/C(2)N/1/14  
來函檔號 Your Ref.

來函請註明本署檔號

Please quote our reference in your reply

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務  
We strive to achieve excellence in land administration

地址：新界大埔大元邨泰榮樓3樓

Address: 3/F., Tai Wing House, Tai Yuen Estate, Tai Po, N.T.

網址 Website: [www.landsd.gov.hk](http://www.landsd.gov.hk)

16 January 2014

Survey Notice

[To be posted on structures to be surveyed]

The draft Outline Zoning Plans for Kwu Tung North and Fanling North New Development Areas (NDAs) were gazetted on 20 December 2013. Notice is hereby given that these areas may be cleared/required for development of the NDAs in future. Lands Department staff are now carrying out a freezing survey in order to establish the eligibilities for rehousing and ex-gratia payments, if any, of the residents, occupiers, operators of shops, workshops and other undertakings affected by the NDAs development.

2. Every effort will be made to minimize inconvenience caused to residents/occupiers when the freezing survey work is being carried out. Residents/occupiers are requested to cooperate with Lands Department staff to enable this work to be completed as soon as possible. Arrangements will be made to contact separately any persons who cannot be contacted during the survey.

3. Attention is drawn to the fact that any person who commences occupation, or operation of any trades, in these areas on or after the date of this notice will not be considered for rehousing or ex-gratia payment.

4. Please note that whether or not the structure(s) surveyed have to be cleared by Government and the timing of such clearance have not yet been decided upon at this stage. When the Government gives approvals in future for land resumption/clearance in accordance with the statutory processes, affected residents/occupiers will be further notified.

5. Enquiries about the survey and information mentioned above can be directed to Lands Department via the Lands Department Hotline (telephone number : 3516 8233) from 9:00 a.m. to 12:30 p.m. and from 2:00 p.m. to 5:30 p.m. from Mondays to Fridays (except general holidays).

(LEE Kwok-leung)  
for Director of Lands

登記通告

[張貼於登記的構築物]

古洞北及粉嶺北新發展區(新發展區)分區計劃大綱的草圖已於2013年12月20日在憲報公佈了。現謹通知這地區將來可能需要清拆 / 收回作發展該等新發展區。為此，本署職員現正進行凍結登記，收集住戶和商戶的資料，以便日後當確定需要清拆時，用作審核有關住戶、佔用人，以及舖戶、工場及經營其他行業的商戶可否獲得安置或領取特惠津貼的資格。

二、 在展開凍結登記時，本署將盡量減低對各住戶/佔用人所引起的不便。謹請各住戶/佔用人與本署職員合作，使此項工作得以盡早完成。對於未能在登記時聯絡上的人士，本署將會作出安排，另行與他們聯絡。

三、 凡在此通告發出之日或其後才開始在此地區居住、佔用或經營的人士，將不獲考慮予以安置或發放特惠津貼，希為留意。

四、 請留意，已登記的構築物是否需要清拆，以及何時進行，現階段仍未有定案。日後，當政府按法定程序批准進行有關收地及清拆計劃後，當局將會另行通知受影響的住戶 / 佔用人。

五、 如欲查詢有關本登記及此通告的資料，可於星期一至五(公眾假期除外)上午9時至下午12時30分及下午2時至下午5時30分致電地政總署熱線(電話：3516 8233)。

日期：2014年1月16日

地政總署署長  
(李國良 代行)



電話 Tel: 3547 0748  
圖文傳真 Fax: 3547 0756  
電郵地址 Email: lep7@landsd.gov.hk  
本署檔號 Our Ref: (16) in LD NDA/POL/8/1/285  
來函檔號 Your Ref:

來函請註明本署檔號  
Please quote our reference in your reply



地政總署  
新發展區組  
NEW DEVELOPMENT AREA SECTION  
LANDS DEPARTMENT

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。  
We strive to achieve excellence in land administration.

新界上水龍琛路39號上水廣場15樓1501至1510室  
Units 1501-10, Level 15, Landmark North,  
39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, New Territories

網址 Website: www.landsd.gov.hk

王棠記有限公司  
No 9, 15/F, Block G,  
Chun Man Court, Homantin, Kowloon,  
H. K.  
(經辦人: 王先生)

郵寄及現場張貼

7-6-24  
URGENT

王先生:

古洞北/粉嶺北新發展區餘下階段發展

丈量約份第95約地段第29號

露天/戶外業務清拆編號: X10/37-41

貴公司在上址經營的露天/戶外業務，因上述工務計劃影響而須清拆。根據現行政策，在上址經營露天/戶外業務的經營者，如經調查確定符合資格後，將可獲發特惠津貼。其他未符合資格的人士，則不會獲發任何特惠津貼。

故現請貴公司於2024年6月7日或之前向本辦事處提供下列文件(如適用)的副本，以便評核貴公司是否符合資格申領特惠津貼。

- (1) (a) 經營人之香港身份證 (b) 合夥人之香港身份證  
(c) 香港公司註冊證書

- (2) 有關業務在2014年1月16日至今的營運單據:

- |             |            |
|-------------|------------|
| (a) 報稅單或繳稅單 | (b) 營業損益表  |
| (c) 火險保單單據  | (d) 僱員保險單據 |
| (e) 器材保養單據  | (f) 商業登記證  |
| (g) 供電單據    | (h) 電話單據   |
| (i) 供水單據    | (j) 資訊服務單據 |

- (3) 其他有效證明文件